

**Meeting Notice**  
**STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS**

**September 21, 2006**  
**10:00 am**

**Division of Professional Registration**  
**3605 Missouri Blvd**  
**Jefferson City, Missouri**

Notification of special needs as addressed by the Americans with Disabilities Act should be forwarded to the State Committee of Interpreters, P.O. Box 1335, Jefferson City, Missouri 65102 or by calling 573-526-7787. The text telephone for the Deaf or Hard of Hearing is (800) 735-2966 or (800)735-2466 for Voice Relay Missouri.

  Except to the extent disclosure is otherwise required by law, the State Committee of Interpreters is authorized to close meetings, records and votes, to the extent they relate to the following: Sections 610.021(1), (3), (5), (7), (13) and (14), RSMo, and Section 620.010.14(7), RSMo.

  The Committee may go into closed session at any time during the meeting. If the meeting is closed, the appropriate section will be announced to the public with the motion and vote recorded in open session minutes.

  Agenda follows

**Tentative Agenda**  
**STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS**  
SEPTEMBER 21, 2006  
**DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION**  
3605 MISSOURI BOULEVARD, JEFFERSON CITY MO

***OPEN MEETING***

<b>11:30AM Recognition lunch honoring past members</b>
<b>1:00PM Call to Order</b>
Roll Call
<b>Review and Approval of Agenda</b>
Review and Approval of Open Minutes -June 22, 2006
Presentation of Plaques
Report from MCDHH and/or BCI <ul style="list-style-type: none"><li>- August 10, 2006 BCI Meeting</li><li>- August 14, 2006 MCDHH Meeting</li></ul>
Rules Update and Proposed Changes -4 CSR 232-3.010 new (4) -4 CSR 232-2.040
Meetings -Attended  -Upcoming <ul style="list-style-type: none"><li>• CLEAR (9/06)</li><li>• DESE Special Ed Administrators (9/06)</li><li>• MCDHH Interpreter conference (10/06)</li><li>• FARB (2/07)</li></ul>
Report from Executive Director Financial Report Department change Newsletter Stats Legislation

Future 2006 Meeting Dates  
SCI Awareness  
Set 2007 Meeting Dates

**Tentative Agenda**  
**State Committee of Interpreters**  
**SEPTEMBER 21, 2006 10:00 am**  
DIVISION OF PROFESSIONAL REGISTRATION  
3605 MISSOURI BOULEVARD  
Jefferson City MO

**CLOSED AGENDA**

Call to Order
Roll Call
Review and Approval of Agenda
Review and Approval of Closed Minutes
Complaints
Complaint Update
Violations (reported on renewal MCDHH compliance)
Executive Director

**STATE COMMITTEE OF INTERPRETERS**  
Division of Professional Registration  
3605 Missouri Blvd.  
Jefferson City, Missouri 65109

**September 21, 2006**

**Open Minutes**

The open session of the State Committee of Interpreters was called to order at 10:08 am by Mr. John Adams, Chairperson at the Division of Professional Registration, 3605 Missouri Blvd., Jefferson City, MO.

Mr. Broeker, Division Director, introduced himself and discussed the change from the Department of Economic Development to the new department named the Department of Insurance, Financial Institutions and Professional Registration.

A motion was made by Ms. Segura and seconded by Ms. Betzler to go into closed session at 10:15 am for the purpose of #1, #2, #3, #7, and #9. Mr. Adams, Ms. Betzler, Ms. Alexander, Ms. McCray, Ms. Segura all approved.

**Members Present:**

John Adams, Chairperson  
Andrea Segura  
Kathleen Alexander  
Carrie McCray, (Acting Secretary)  
Lisa Betzler, Public Member

**Members Absent:**

Tim Eck, Secretary  
Lisa Guillory, AuD, Public Member

**Staff Present:**

Pamela Goose, Executive Director  
Tammy Mouden, Administrative Assistant  
David Barrett, Division Legal Counsel  
David Broeker, Division Director

**Interpreters:**

Peggy Withrow, Contract Interpreter  
Diana Dickrader, Contract Interpreter

**Visitors Present:**

Kimberly McEnulty  
Sandy Drummond  
Loretto Freeman  
Kandice Allee, Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing  
Stacy Bickel, Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing  
Kim Davis, Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing  
Vickie Brooks, Student at William Woods University  
Roy Miller, Executive Director of the Missouri Commission for the Deaf and Hard of Hearing (arrived at 1:28 pm)

**Review and Approval of Open Agenda:**

A motion was made by Ms. McCray and seconded by Ms. Segura to approve the open agenda with amendments. All approved.

### **Review and Approval of Open Minutes:**

A motion was made by Ms. McCray and seconded by Ms. Alexander to approve the June 22, 2006 open minutes with amendments. All approved.

Mr. Adams presented plaques to Ms. McEnulty, Ms Freeman and Ms. Drummond for all their dedicated years of service to the State Committee of Interpreters.

### **Report from MCDHH and/or BCI:**

- BCI Meeting- August 10, 2006-Ms. Allee reported on the meeting. Ms. Allee discussed the MCDHH mentorship program. MCDHH is working on the 2006 annual conference to be held at Tan Tar A, Osage Beach, MO. The next BCI meeting has not been set at this time. They are waiting until after the conference to set the next meeting.
- MCDHH Meeting- The meeting is set for August 12, 2006.
- Commission Report- Ms. Bickel reported on the Commission meeting from August 14, 2006. The next Commission meeting will be Friday, October 14, 2006. Mr. Miller discussed the survey that was sent out to colleges and high schools in the state of Missouri regarding sign language instructors. The survey was a follow up to the ASL bill that was passed last year. Dr. Miller discussed interpreters at concerts and the new website. Forms will be available to be filled out on line and submitted on line. Dr. Miller also talked about budget requests for next year and what their priorities are.

### **Rules Update:**

1. 4 CSR 232-3.010 new (4) (A)  
This is the amendment that defines casual setting.  
Filed July 17, 2006, comment period is done and no comments were received.  
4 CSR 232-2.040  
Emergency rule. Certifications recognized by the Committee.  
Filed August 22, 2006. Effective September 01, 2006 and will expire February 27, 2007.  
Proposed rule filed August 22, 2006. We are in the 30 day comment period.
2. When the Division moved to the Department of Insurance, Financial Institutions and Professional Regulations our numbers changed from 4 CSR to 20 CSR.

### **Meetings:**

1. **Attended**
  - **CLEAR (Council on Licensure, Enforcement and Regulation) September 14-17, 2006.** Ms. Alexander attended.. Ms. Alexander reported on the meeting. The meeting focused on disaster awareness.
2. **Upcoming:**
  - **DESE Special Education Administrators Conference, Mid September, 2006, Lake of the Ozark, MO.** Ms. Betzler will be attending this meeting.
  - **MCDHH Interpreter Convention, October 13-15, 2006, Tan Tar A.** Mr. Adams and Ms. Alexander will be presenting for this conference. Mr. Adams, Ms. Alexander, Mr. Eck, Ms. Segura, and Ms. McCray will be attending.
  - **FARB (Federation of Associations of Regulatory Boards) February 204, 2007, San Antonio, TX.** Ms. Goose needs to know as soon as possible who would be interested in attending this conference because of processing out of state travel requests. In the past SCI has sent two members to this meeting but Ms. Goose is not certain if she can get two approved for 2007. Ms. Segura will be able to attend this meeting. Mr. Adams would like to attend, Ms. Goose will see if she can get Mr. Adams approved to attend.

**Report from Executive Director:**

**1. Financial Report**

Report as of June 30, 2006 was provided for the Committee's review.

**2. Department Changes**

Effective August 28, 2006 our Division moved to a new department, the Department of Insurance, Financial Institutions and Professional Registration.

**3. Newsletter**

Ms. Goose is still gathering information but has not started as of yet. The staff person that does the newsletters is also the person that is doing all the form revisions.

**4. 05-06 Stats**

Ms. Goose included the end of year numbers.

**5. Legislation**

Subpeona power language has been submitted for Interpreters. Meeting at the Governor's office is November 12<sup>th</sup>, 2006.

**6. Future meeting dates**

December 14, 2006 in Jefferson City here at Professional Registration.

**7. SCI Awareness**

Discussion regarding the possibility of SCI traveling again in 2007 in order to make the Committee available to interpreters and to the public for educational purposes. The Committee agreed to do this again, one will be held in St. Louis, Springfield, and Kansas City. The following day the Committee will hold their committee meeting.

**8. Set 2007 Meeting Date**

Ms. Goose included a 2007 calendar for the Committee's use to set the town hall meetings and the committee meetings.

Town Hall Meeting-March 29, 2007 in Kansas City, MO

State Committee of Interpreters Meeting-March 30, 2007 in Kansas City, MO

Town Hall Meeting-June 28, 2007 in Springfield, MO

State Committee of Interpreters Meeting-June 29, 2007 in Springfield, MO

Town Hall Meeting-September 13, 2007 in St. Louis, MO

State Committee of Interpreters Meeting-September 14 in St. Louis, MO

State Committee of Interpreters Meeting-December 13, 2007 in Jefferson City, MO

A motion was made by Ms. Segura and seconded by Ms. Betzler to adjourn the meeting at 3:30 pm. All approved.

---

Executive Director Signature

---

Date Approved By Committee